

Je suis le chevalier errant...

Don Quichotte's aria from the opera *Don Quichotte* (bass)

Text by *Henri Cain* (1859-1937) after the play *Le chevalier de la longue figure* by *Jacques Le Lorrain* (1856-1904) based on *Miguel de Cervantes'* (1547-1616) *Don Quixote*

Set by *Jules Massenet* (1842-1912)

Don Quichotte

Je	suis	le	chevalier	 errant...	et	qui	redresse	les	torts;
[ʒə	sɥi	lə	ʃə.va.lje	e.rɑ̃	e	ki	rə.drɛ.sə	lə	tɔʁ]
I	am	the	knight	errant...	and	he-who	redresses	the	wrongs;

(*I am the knight errant... who redress the wrongs of the world;*)

un	vagabond	 inondé	de	tendresse
[œ̃	va.ga.bɔ̃	i.nɔ̃.de	də	tɑ̃.drɛ.sə]
a	wanderer,	bathed/awash	with	tenderness

(*a wanderer, filled with tenderness*)

pour les mères en deuil, les gueux, les opprimés,
pour tous ceux qui du sort ne furent pas aimés.
Je suis fou de soleil ardent, d'air pur, d'espace!
J'adore les enfants qui rient lorsque je passe,
et ne déteste point les bandits, quand ils ont
de la force au jarret et de l'orgueil au front.
Et me voici debout, jouant un nouveau rôle,
libre dans mon effort comme dans ma parole;
et je vous dis ceci, moi, le Haut Chevalier:
c'est qu'il faut à l'instant me rendre le collier
pris au cou délicat d'une femme adorée.
Le joyau, lui, n'est rien, mais la cause est sacrée.

The Bandits

Et maintenant sur nous, placez votre main pure,
ô noble chevalier de la Longue Figure!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

